

LA AURORA SOCIAL

DIRECCION
Y ADMINISTRACION

PUBLICACION MENSUAL

Int. inscrip.
Sec. Geschiedenis
Amsterdam

CALLE CHOROLQUE
Nos. 95 Y 97

Organo de defensa y propaganda de la "Unión Obrera 1° de Mayo".—Escrito por el pueblo y para el pueblo.—Sostiene principios socialistas.

Año II.

Tupiza (Bolivia) Enero 31 de 1907.

Nº 9

REDACCION

Evolucionando.

Es indudable que en este suelo boliviano, el obrero va redimiéndose cada día más, del estado de inconsciencia en que yacía aletargado. No es ya el mismo humilde ilota de antes, que miraba las cosas que en su derredor pasaban [por más que éstas fueran extremadamente injustas] con la mayor indiferencia, ó con la más pasmosa resignación.

Actualmente, rarísimos son los trabajadores que en reuniones con sus amigos, ó en su hogar, no manifiesten y condenen con energía la vida ingrata que llevan y las vicisitudes que pasan; reconociendo al mismo tiempo que todo ello es debido, más que á ninguna otra cosa, al egoísmo y á la avaricia de los que todo lo tienen, de los que todo lo poseen.

Ya no están como antes, con esa sumisión en todo y por todo y con ese servilismo hacía quienes los explotan diariamente.

En una palabra, los obreros de este país, al igual de sus hermanos de infortunio de las naciones vecinas y europeas, empiezan á ser conscientes; y de esa misma conciencia que van adquiriendo, van naciendo en cada uno de ellos, la soberanía individual dentro de los límites del orden, la libertad y la justicia.

Han llegado á comprender, que si ellos mismos no se preocupan directamente en mejorar sus propias condiciones, jamás se liberarán del círculo estrecho que actualmente los oprime.

Día á día se ven más y más acaudados por las necesidades imperiosas de la subsistencia; por la falta absoluta de lujo y comodidades para gozar la vida; por la escasez de tiempo para ilustrarse, descansar y divertirse; y en fin, condenados á producir todo y no disfrutar nada.

Los que amamos el bienestar ajeno, podemos ya ir alegrándonos con la evolución lenta, pero segura, que se opera entre los trabajadores, que no obstante haber sido hasta ayer, víctimas de las injusticias sociales, hacen caso omiso de las ideas de unión y fraternidad, de donde resulta la reflexión y el estudio entre hermanos, y el valor para la lucha común.

Bien! por el obrero unido y consciente; bien! por nuestros compañeros.

Han llegado á penetrarse de la urgente necesidad de—unión, para cobrar bríos y afrontar la lucha de clases, porque mientras más unidos estén, serán más fuertes; y siendo fuertes, tendrán los medios bastantes para reclamar sus derechos de libertad y justicia, defendiendo y hacerlos prevalecer.

Para ello, ya está abierto el camino; nuestro credo socialista alumbrará el campo de acción; es preciso seguir adelante, evolucionando,

do, hasta conseguir el triunfo de nuestros ideales libertarios.

LA REDACCION

COLABORACION

Sombra y Luz

AL PUEBLO

(Especial para "La Aurora Social")

Ya se prolonga demasiado el choque secular entre el hombre-verdad y el hombre-mentira.

El combate perenne no termina; la raza humana sigue manteniendo consigo misma una lucha titánica que se prolonga indefinidamente á través de edades y generaciones, siempre latente, siempre tenaz; lucha horrible que entre el plano de la Tierra, de lágrimas y de sangre, que luce al hombre mirar al hombre como al enemigo más encarnizado, destruyéndolo en objetivo y haciéndolo considerar la vida bajo un prisma de desesperación y de rabia.

¿Por qué?
Esta interrogación solemne, que pueblos y razas se dirigen constantemente en su incesante trascurso á través de la existencia, está explicada por una sola causa, á la que como ramificaciones frías, se encadenan otras y forman en conjunto: la lucha por la existencia.

Esta lucha, que en los hombres agrupados en sociedad, constituye un verdadero problema, siendo puede decirse, el objeto principal de sus aspiraciones, es entre los hombres que viven la vida sencilla y salvaje de la Naturaleza, el motor menos importante que los aleja de su extravío moral á que la misma causa ha lanzado á los hombres cultos. El núcleo principal de los sentimientos, establece entre hombre y hombre una barrera profunda que aisla á cada individuo y le hace mirar á los demás como enemigos, sobre los que hay que triunfar á toda costa.

De ahí, esa esgrima repugnante empleada por los hombres en su lucha, y en nombre de tan variado como variado son los medios que se emplean, para combatir. Una vez toma el calificativo de hipocresía, otros el de conquistador, etc. ayuda sus manifestaciones ya de la violencia brutal en que la acción de la fuerza superior busca el triunfo y el dominio, ya la hipocresía baja, sutil, que se ramifican en cien mil formas, denominadas guerra, diplomacia, etc.

Y en esta contienda mortal del dominio de los unos sobre los otros, lucha á la que las bestias de la misma especie no han desconocido aún, porque sus pasiones no revisita los caracteres de violencia que reviste en los hombres, siempre se han distinguido y por eso han triunfado los hombres de la religión, de la ciencia, de la moral, los monopolizadores del Dios, la moral y el miedo han convertido en símbolo inviolable de respeto y de terror, esgrimiéndolo como arma formidable para doblar la cerviz de las masas inconscientes y asegurar su trono insolente rodeándose de una inviolabilidad infranqueable y absoluta.

Pero este triunfo ha sido y aún es, porque las masas carecían en general de la valentía de conciencia y de la ilustración de criterio, suficiente para mirar frente á frente á ese Dios que, como un securo invulnerable, ponía por delante las huestes sacerdotales.

El temor al más allá desconocido y misterioso, rodeado de todos los terrores de la condenación y el castigo, absurdos ante la lógica, pero aceptables para el espíritu atrofiado por una educación y un sentido común perverso, aseguraron la familia sacerdotal á quien el mismo tiempo apoyaba el refuerzo poderoso y repugnante de la fuerza bruta, representada por los tiranos.

Las dos tiranías unidas se complementaban, se apoyaban mutuamente la una en otra, y durante largo tiempo disfrutaron los despojos de la victoria y saborearon todos los placeres de la soberanía.

Pero el punto de apoyo en que unos y otros fijaron los cimientos de su poder,

ha sido removido en su base.

El pueblo inconsciente es ya pueblo ilustrado. La conciencia popular, iluminada vigorosamente por las tradiciones poderosas del libre pensamiento, arroja de su seno como un microbio pernicioso las creencias absurdas que la fé ciega le había inculcado; y el tirano de la fuerza bruta ha caído para no volver jamás con su séquito de horrores y el sacerdote huye espantado, recogiendo bajo el brazo su vestimenta falsa, atropellado en su fuga, altares é idólos y dando un adiós de eterna despedida á esos templos de la iniquidad y de la mentira.

El pueblo ve, el pueblo piensa; y tras de cada una de esas virgenes que la liturgia de Roma adornó de virtudes y milagros, ha vislumbrado las obscenidades y la lujuria de las Venus del culto helénico, pero menos interesantes y seductivas, más bajas y groseras, que aquellas que eternizó la Grecia artística y la Roma voluptuosa de los Emperadores.

Aquellos dioses del paganismo antiguo tenían siquiera la virtud de hacer gozar á sus idolatras; los santos y virgenes del moderno paganismo católico, fijos y desagradables en su autoridad, tienen el alma de los creyentes, de un terror pánico, y el bolsillo de los sacerdotes, con el oro de los fieles.

Y el absurdo subsistió á favor de la ignorancia; pero brilló la luz y esos idólos absurdos muestran sus repugnantes caridades, haciéndolos perder su aspecto misterioso y sagrado y ostentando solamente su factura grosera y antiestética. La sotana del sacerdote, mirada hasta ahora como la vestimenta sagrada, se ha convertido en la ignominiosa túnica del egoísmo, y de la falacia, por que tras ella el pueblo divisó las manchas de la prosa, la lameca ética del usurero, la risa estúpida del orgullo y la mano tinta en sangre del asesino.

¡Oh! ¿Cómo podría durar más tiempo ese dominio?

¿Cómo podrían soportar más tiempo los pueblos ilustrados esa estufa perenne, rodeada impune en nombre de un Dios, que teclan un infierno para castigar y una Gloria para premiar, llenos de seres imaginarios, incompatibles en la lógica con la dignidad y con todo lo más elevado que tiene el ser humano?

El viento de los siglos ha llevado en sus alas incoercibles, el polvo de las antorchas; el viento de los siglos arranca de los altares, roídos por la polilla, los ídolos de la teocracia; y en el viviente eterno del oleaje humano, flotan deshechos los restos de la soberbia Roma para ser sepultados en el abismo insostenible donde caen todas las cosas fenecidas.

¡Pasad, pasad por siempre, inmoladores! ¡Libre albedrío, esclavizadores de la conciencia humana, pervertidores de la moral y de la fraternidad del hombre! ¡Pasad y pasad presto, sombras fatigadas de un pasado que no ha de volver, de un presente que se acaba y desaparece para siempre como imágenes terribles de un horrible ensueño, de una pesadilla repugnante, pues ya vuestro dominio ha fenecido!

Sois hijos de la sombra por que sois la sombra misma: vuestro lugar está en las tinieblas del olvido; ya la luz inconstruible de la Verdad brilla sobre el mundo como astro rey, y donde la luz brilla hoy la sombra.... ¡Pasad! ¡pasad!

Juan G. Montenegro.

La mujer y el Socialismo

Carta abierta á una señorita.

Recuerdo que hace pocos días, hablando yo con Ud., de las jóvenes socialistas que yo había conocido y admirado, Ud. me contestó con una mueca de disgusto:—*Me dan asco!*

¡Oh! señorita, pero ¿no sabe qué mal salieron de sus labios esas tres palabras; y cómo en ellas se comprendió la educación que le habían

Weir Scott y C.

ANTOFAGASTA

Importadores de

JÉ

CONSERVAS

LICORES FINOS

Abarrotes en general

Tienen grandes existencias constantemente en Aduana en Antofagasta, y despachado en Uyuni.

CASA EN LONDRES:

A. G. Scott y C.

Perm.

dado á base de prejuicios y suposiciones absurdas, en un ambiente en el cual solo hicieron apreciar á Ud. la absurda máxima: "Nuestros padres pensaban así, y así tiene que ser".

¿Y le parece lógica, bajo algún punto de vista, tal expresión?

Le da asco una mujer, que levantándose del estacionismo en que siempre hubieran querido tenerla, siente su dignidad, comprende que tiene derecho á una vida lo más cómoda que se pueda, igual á la suya, afortunada señorita, y más aún, porque ella pasa la vida llena de fatigas?

Le da asco una mujer que llora porque sus hijos son considerados inferiores, en la escala social, á los de los ricos, y quiere á toda costa mejorar sus condiciones económicas, herida en su orgullo natural de madre?

Le da asco una mujer, que consiente dar al patrón, mediante su trabajo, una ganancia muy superior al pequeño salario con que se le retribuye, y reclama con perfecto derecho un sueldo mejor, y mejor tratamiento?

¡Oh, no lo diga señorita! Para afirmar esas cosas, es menester no tener corazón!

Le dan asco las socialistas porque coaligadas en sociedades de resistencia, ostentan orgullosas sobre sus pechos un clavel rojo; levantada la frente, cantan con voz sonora el himno de los trabajadores, siguiendo en columna la roja bandera!

¡Porqué no le hacen el mismo efecto las beatas en general, y las llamadas señoritas decentes, quienes añaladas á congregaciones católicas, con la medalla de las "Virgenes de María" sobre el pecho y un estúpido escapulario, se van en las vias-sacras, cantando soporíferos himnos místicos, con largos cirios en las manos, tras de los muy reverendos de capa magna!...

Para despreciar á una mujer de nuestros principios, se necesita ser absolutamente egoísta.

Naturalmente en el caso de Ud., el socialismo le parece innecesario. Usted, educada en las comodidades, instruida, vigilada continuamente por una madre, sin sentir

las amarguras de una vida sin pan y sin alegría; Ud. no tiene necesidad de una redención. Pero, ¡esté Ud. perfectamente convencida de que esto pueda bastar!

No todas las mujeres socialistas son pobres y obreras; hay muchas en las condiciones en que Ud. se encuentra, y éstas, las más intelectuales, no luchan solo por sí mismas, y por ello se hacen acreedoras á nuestro reconocimiento y admiración: luchar por sus compañeras, ¡hé aquí lo que las hace sublimes.

Especialmente en Bolivia, donde la mujer del pueblo y las indias están en una situación tan inferior á lo que exige la dignidad humana, no se puede menos que proclamar la grandeza de nuestro ideal y admirar á la mujer que para esto combate.

Tiene Ud. todos los días bajo sus ojos, el espectáculo triste de las mujeres sucias y abatidas, arrinconadas en las veredas con sus niños de pechos: pobres madres, que saben ya que esas pequeñas existencias á quienes nutren, están destinadas á seguir la vida de bestias, la misma que hoy viven sus hijos, en medio de las "llamas" ó embrute, ¿dónde por el alcohol, expuestas al insulto, al desprecio, á los ataques de la gente decente; y ¿saben que así serán los hijos de sus propios hijos.... Esto lo conocen; pero lo que ignoran es que se pueda cambiar su abyecta condición. ¿Quién nunca hizo vislumbrar ante sus obtusas mentes la idea de una redención? Y si una mujer cualquiera ó señorita, lucha sin cesar por abrir los ojos de esas desgraciadas, y las inculca doctrinas redentoras, y anhela que vivan menos peor de lo que hoy viven, y procura destruir el actual estado de cosas, tanto económico como religioso y social, cuyos efectos nos son palpables; si una mujer brega por el levantamiento moral de la clase indigente, sin importarle el qué se dirá, y no se conforma con la resignación de la mayoría de su sexo, y activa se desprende del entorpecimiento que acusa el inútil y pernicioso misticismo; dígame señorita: ¿esa mujer le parece indigna?

¡Oh, benditas sean las valerosas.

è influir particular y colectivamente en favor de las tendencias de todo bien común, que no se opongan á sus principios fundamentales.

La comisión directiva quedó compuesta de jóvenes muy entusiastas.
Esta semilla dará buenos frutos.
FRANCIA

Los idillos de dos curas

París Dbr. 23.—El diario "Le Matin" publicó las memorias del cura de Chateaux, monseñor Delarue, que huyó á Bélgica en compañía de una ex-religiosa.

El obispo de Chartres envió inútilmente un eclesiástico á Bruselas, con la misión de convencer al cura Delarue que regresara á Francia y volviera á ingresar en las órdenes.

París Dbr. 27.—El abate Chevaller, vicario de la basílica de Saint Quentin, ha presentado su renuncia del cargo y contraerá enlace con una señorita de dicha localidad, de apellido Grayelle.

Hasta los curas se casan; debe ser muy buen remedio para evitar tanto escándalo!

NOTAS DEL DIA

Contrabando maduro.

Denuncia por fuerza.

Sálvese el que pueda.

El 14 del corriente, tuvimos para nuestro pueblo novelesco, un sensacional suceso, por lo que vimos desarrollarse gran actividad á los representantes del fisco.

No faltó quien al instante, con empeño descomulgado, se diera cuenta de que en el Gran Hotel, en una de las piezas que dan á la plaza, se estaba tomando inventario prolijo de un colosal contrabando de 30,000 Bs., consistente en gran cantidad de perlas, aretes finos á granel, anillos, prendedores, trozos de ópalos de mil colores, estuches vacíos para alhajas, etc., etc.; nosotros con tantos intereses al frente, nos fuimos, como ratón al queso, por ver si por cualquier circunstancia, nos ligase aunque más no fuese, un retirarse de aquí!

Tomamos sitio estratégico, y con algunas alternativas, oíamos: "Tome nota, escribiente: tantas perlas, tantos trozos de ópalos. Tantos... tantos" y dale! apuntar tantos tantos y ninguno de los presentes decía «basta».

Al poco rato vimos, con los objetos secuestrados, salir la comitiva, entre quienes, de soslayo, reconocimos al señor Fiscal, señor Administrador de Aduana, señor Secretario de la Municipalidad y al Sr. Ludovico P. von Warchievski, denunciante del contrabando.

El sindicado de contrabandista señor Leopoldo P. von Siegelmann quedó en su habitación, desvalijado y en mangas de canisa. Protesta que lo secuestrado sea contrabando y que lo probará con la defensa que le hará su abogado el Dr. Félix Moreira.

Después supimos que el monto de lo secuestrado no pasaba de mil quinientos bolivianos. ¡Qué chasco!

Se dice, que algunas personas de la intimidad del contrabandista, poseen en depósito, prendas de valor.

Hay que tener presente que ambos, contrabandista y denunciante eran, hace cuatro meses, amigos y socios en una mina de plomo y antimonio en la frontera boliviana, distante ocho leguas de aquí y que por rencillas que el público ignora los motivos, á los 15 días de llega-

dos aquí, se declararon enemigos mortales, de cuyas resultas y á los pocos días de esto, en el comedor del Gran Hotel el señor P. von Warchievski hizo un disparo de revólver al aire, para atemorizar, según él mismo dijo, á los señores P. von Siegelmann, Guillermo Schulze y Raul Moreira que se encontraban comiendo en una mesa próxima y burlándose del señor P. von Warchievski.

El resultado de este intrincado asunto, ¿cuál será?—Doctores tiene la Ley, que ellos sabrán desenredar el imbróglio.

CARNAVAL

Si bien en la actualidad no existen tiempos dedicados á la adoración de los dioses mitológicos, por habérselos reemplazado con otros, la humanidad rinde tributo á fí dolos de todo color y materia, y ante los cuales se prosternan los retrógradas haciéndolos partícipes de los frutos de su trabajo, con los que engordan á los holgazanes de cogulla y sotana,—el dios Momo sigue comiendo del crédito que en la antigua Roma le fué acordado, no sólo por el pueblo sino por el clero.

Los ridículos disfraces y las asquerosas orgías que en el Carnaval se apoderan de todos, no pueden menos que ser condenados por los trabajadores. Ellos, las eternas víctimas del capital, los que son carne cebada para los buitres con figura de sacerdotes, no pueden, no deben participar de esos festejos que exclusivamente pertenecen á los ricos y á los holgazanes.

No cabe, no existe alegría para el hombre á quien consume la dura labor de un trabajo que no se paga sino con injusticia y con usura.

No hay felicidad para el desdichado esclavo que gime encadenado y á quien consume la negra miseria; el placer no reina en los hogares de falta el pan y la luz.

La felicidad es patrimonio de los poderosos; ellos, solo ellos pueden divertirse, porque desconocen las penurias, porque jamás han empuñado la herramienta que ensucia nuestras manos.

También los que suben al poder imponiendo la fuerza bruta de los sables y bayonetas, y los que en representación de una divinidad desconocida, explotan la ignorancia, pueden alegrarse, festejar el Carnaval; pero nosotros, la vil chusma, mientras subsista el edificio que pretendemos derribar, no podemos, no podemos unirnos á ellos, porque nuestros gozos, sólo sirven para aumentar los de nuestros verdugos.

La aurora del ideal que perseguimos, va alumbrando nuestros pasos, y cuando la conquista sea un hecho, tiempo tendremos para divertirnos.

Obreros! Dejad á los explotadores que aún gocen de sus falsos patrimonios; pronto llegará el día en que lloren la pérdida de lo que nunca fué de ellos!

Mateo Skarnick.

SECCION RECREATIVA

CONTRASTE

Espléndido salón, bellos tapices, del Arte y la Naturaleza los primores, en armonías, colores y matices, de hermosos cuadros y fragantes flores.

Consejeros y socios de la empresa en millidos sillones reclinados, trabajan sin descanso en una mesa cubierta de lieros y de helados;

Entre cientos y cientos, van transcurriendo interminables horas,

en fugaces momentos de risas bienhechoras,

Un señor secretario, más orgulloso que una estatua ecuestre va contando del libro talonario los gojes del trimestre.

Y se va cada cual por donde vino bendiciendo su sitio.

Como dantesca sombra se desliza á la luz resinosa de una tea, una figura negra que horripila: parece un hombre... dando que lo sea.

Desnudo, y encorvado, y sudoroso, famélico y sediento, se agita sin reposo, en peligro constante de hundimiento, ahogándose en estrecha galería, donde un signo parece ya cada hora, al que trabaja allí desde la aurora hasta que muere el día.

¡Cuántos párrasos al vivo y mueren condenados á torpe servidumbre, porque así lo requieren, la sociedad, la ley y la costumbre!

A media noche duerme el accionista sobre blandos colchones, y aun en sueños le pasan por la vista, dividendos, billetes y cupones.

El minero en su choza miserable sobre el jergón dormita, y en sus sueños ve pasar su ineludible, su constante ilusión—la dinamita!

N. Estévez.

Objetos frágiles

¡Qué días tan calurosos! Si los santos amuletos que constantemente me acompañan y las prerrogativas que mi orden goza, no fueran suficientes para convencerme de la imposibilidad de que las furias de Satán llegaran hasta este pueblo maldiceido por mi tío San Francisco Solano, creería que Satán y no otro es el causante de la disminución de mi gordura, hoy en liquidación sudorosa, producida por el asociante calor de la temperatura.

¡Mi situación es de las más desesperantes. Cuando logro escabullirme del confesionario, causado de oír los pecados de las traga-cristos, me dirijo al parque tomando por asalto uno de los bancos que lo adornan, con el ánimo resuelto de echar una siesta, me despiertan en lo mejor las carcajadas y cuchichos de cierto grupo de comandantes que por lo constantes que son en pasear por la plaza, opinan que sean contratados por el Municipio, como parte decorativa de los jardines, hoy convertidos en chacra.

Por si alguien puede descifrar lo, paso á narrar una de las conversaciones que oí hacer pocas tardes.

—¡Qué calamitoso es, nuestro pueblo! No hay ninguna distracción, ningún entretenimiento para nuestras pobres chicas, y si ello alguna vez sucede, como ser el que trayan al campo á distraerse con amiguitos de confianza, les hacen mil calumnias; no, estoy resuelta á dejar Tupiza é irme á cualquier parte; por eso trato de realizar algunos objetos que tengo y que no son fáciles de llevar: como unos sartenes, cacerolas y otros útiles estañados, todos nuevecitos.

—Feliz de ti, que puedes realizar todo ello el rato que se te antoja; mientras que yo, aunque lo quiero no puedo, porque mi menaje es de fierro enlozado y estos artículos están fuera de moda y uso, á causa de que la loza, con el calor revienta; es así que mis buenos deseos de irme, se frustran ante lo inservible de los objetos.

—No te quejes, mujer; aunque de loza, sirven para algo, de ello tienes la prueba. Yo sí, que soy desdichada, porque todo ó lo poco que tengo se compone de piezas de barro del país, que ni tienen valor ni estimación....

Al llegar á esta parte, no pude

menos que esclamar en voz alta: ¡maneras! y soltando una carcajada me levanté del banco, al mismo tiempo que, asustadas, hacían mis damas cruces diciendo:—¡Huyámos! ¡callemos! ahí están los obreros que no nos pierden palabra! Hasta otra vista mi querido redactor.

FRAY CANDIL.

NOTAS LOCALES

"La Aurora Social"

Agradece á todos los compañeros y personas que, con motivo del año nuevo, le han enviado sinceras felicitaciones deseándole larga existencia y constancia en el credo que propaga.

Suplica á todos aquellos que han ofrecido ayuda á fin de que la publicación se haga quincenal, no olviden sus promesas si es que verdaderamente aspiran á ver realizados sus anhelos.

Calabozo

Las señoras autoridades no se dieron por aludidas de lo que denunciábamos en nuestro número anterior.

Este inmundo lugar donde á diario son encerrados todos aquellos que cometen faltas leves, siguen en las mismas condiciones de ahora seis meses.

Correos

Debido á los fuertes aguaceros de la temporada, el servicio de la conducción de balijas postales sufre atrasos de más de dos días.

El correo argentino, cuyo arribo se esperaba el día 17, llegó recién el 25. Se dice que por la interrupción del ferrocarril argentino, este correo sufrirá todavía algunas demoras.

Telégrafos

La línea telegráfica entre Sucre y Potosí, estuvo interrumpida durante mucho tiempo, con grave perjuicio para el comercio de ésta.

A propósito, nos es satisfactorio hacer constar que el nuevo jefe Sr. Aurelio Tejerina Calvet, pone todo el empeño á fin de que las oficinas de su dependencia funcionen con regularidad.

En días pasados el mencionado jefe acompañado por varios otros empleados, ha recorrido gran parte de las líneas, componiendo los desperfectos ocasionados por las descargas eléctricas.

Pan

Es menester que la Policía Municipal prohíba el expendio de algunas panaderías que sin escrúpulo alguno fabrican el pan con grasa inservible, que lo hacen imposible para la consumación.

Carne

La que expenden ciertos carniceros, carece de las condiciones necesarias, pues venden al pueblo carne de las reses que por enfermedad ó cansancio no pueden seguir viaje á Uyuni ó á los mineras á cuyos puntos se exporta en gran cantidad.

Menores

No culpamos tanto á la Policía cuanto á los padres de familia, que permiten que sus hijos, menores de edad, pasen las noches en continuas orgías, promoviendo escándalos que pueden aportarles graves perjuicios.

Muchos de ellos tienen la manía de descargar tiros de revólver, poniendo en serio peligro la vida de vecinos y transeúntes.

Fiesta

La noche del 31 de diciembre, se realizó una amena fiesta en el centro "Unión Obrera" de Mañay, pasando algunas horas en medio de la franqueza y expansión sincera que ya es característica en nuestros obreros.

Hicieron uso de la palabra los compañeros: Félix Oviedo y Nicolás V. Tejerina, siendo interrumpidos á cada instante por los nutridos aplausos que les prodigaban los oyentes de la palabra regeneradora.

Milicia

Desde el 5 del presente, tenemos de paso al Regimiento Abbara 1º, de caballería.

Licenciamiento

Se ha dado de baja á un gran número de soldados del ya mencionado cuerpo militar, que habían cumplido el servicio prescrito por la ley.

Todos ellos, no obstante de ser de caballería, se han visto obligados á efectuar el retorno á sus lares, por el sistema adoptado por los de infantería, es decir á pie, pues los haberes que han recibido no les permitan hacerlo de otra manera. Si quiera por espíritu humanitario debiera aumentarse los bagajes de regreso para los conscriptos.

Retretas

Selectas y de agrado general son las piezas musicales que ejecuta en las noches de jueves y domingos la banda del Abara.

Bibliografía

Hemos recibido y establecido canje con las siguientes publicaciones:

«Salud y Fuerzas» de Barcelona, España; revista mensual ilustrada de la Liga de Regeneración Humana.

«Naturas», revista mensual de Propaganda Naturista [naturismo integral y naturoterapia práctica], se publica en Montevideo.

«Memoria contra la Bacteriología y la Seroterapia», por J. Fernando Carbonell.

«Tercera Memoria de la Junta Ejecutiva Nacional de la Unión General de Trabajadores» de la República Argentina.

«Patria é Internacionalismo» (estudio filosófico) por A. Hamon, editado por el Grupo Libertario «Espartaco» de Río Janeiro, Brasil.

«En Pro del Trabajo» por José Prat, publicación de la Librería «Salud y Fuerzas».

Colaboradores

Suplicamos á los que nos favorecen con sus producciones, sean un poco más laconicos; muchas de las colaboraciones que llegan á nuestra mesa, son rechazadas por su extensión, debido al poco espacio de que disponemos.—Con este motivo, advertimos que en tales casos tendremos derecho para recortar y corregir dichas colaboraciones, á fin de aprovechar su oportunidad.

Declaración y protesta

Con este título y en la sección respectiva, publicamos el acuerdo tomado por nuestra asociación, en la Asamblea del día 15, convocada expresamente para considerar dos publicaciones hechas en los diarios «La Mañana» y «El Comercio de Bolivia» y en las cuales, los remitentes de las noticias, tratan de denigrar á los dirigentes de nues-

tro centro.—Recomendamos su lectura.

Congreso Obrero

El proyectado por nuestra sociedad "Unión Obrera 12 de Mayo" se mantiene a la orden del día, en las deliberaciones de la Comisión Directiva; sigue discutiéndose detenidamente los puntos que formarán el programa de las labores del Congreso, y podemos anticipar que ya se han fijado temas de interés práctico y muy fáciles, que tienen a proteger a los obreros, tanto artesanos como industriales y agricultores, sentando las bases de la jornada de 8 horas, estableciendo el socorro mutuo para casos de enfermedad y accidentes del trabajo y planteando la organización y liga de todos los gremios en la República.

Mendigos

Están de parabies los pobres. Se dice que en el Hospital nuevo se reservará una sección especial para asilar mendigos. Muy plausible.

Veredas

Solo á trechos se ven en la población veredas enlodadas. Las que no están desprovistas por completo de lozas, lo están tupidas con piedras pequeñas y puntiagudas, que á los transeúntes les hacen ver estrellas que jamás han existido.

Perros

La colonia perruna está bien representada en esta ciudad. Rara es la casa que no alberga por lo menos uno. Y las hay, que en época de cría, es incontable. Todo sería bonito, siempre que no sea amenazada la salud pública. No sabemos que dirá la señora... Municipalidad.

Renuncias

Dicen que los señores Subprefecto de la Provincia, Intendente y Comisario de la Policía de Seguridad, han presentado la renuncia de sus respectivos cargos. Las causas son las rencillas que á diario sostenían por asuntos del servicio.

Nuevo Intendente

Hace dos semanas que llegó de Potosí el señor Bernardino Barriaga, destinado á hacerse cargo de la Intendencia de la Policía de Seguridad. Hubiéramos deseado que en el desempeño de sus funciones proceda con rectitud y sagacidad, para captarse las simpatías del pueblo; pero es más que probable que no permanezca mucho tiempo en esta provincia, debiendo regresar á la capital del Departamento, de donde lo reclama el H. Ayuntamiento para arreglar las cuentas que dejó pendientes en la Intendencia Municipal, como lo afirma algún periódico de allí. De todos modos es perjudicial este continuo cambio de autoridades.

Barrido de las calles

Es necesario que la Municipalidad haga barrer en los días señalados, la parte que le corresponde frente á sus dependencias; pues ocurre con los vecinos frente á la plaza principal, que de nada les sirve el aseo de lo que les corresponde, si la autoridad no hace lo propio.

Alumbrado público

Nos llegan á nuestra Redacción insinuaciones para que hagamos constar la protesta general por el descuido en los inmejorables faroles á parafina que posee el Municipio de esta ciudad, y que debido al desaseo en los vidrios y mal cuidado con el mechero, no proporcionan la luz debida.

Calles

Es de todas veras lamentable el estado fangoso de algunas calles, en particular de la Plaza y adyacencias.

Nada sería el espectáculo triste que presentan sino el peligro de las fiebres mil, por la descomposición del lodo inmundado, que se seca por la acción del sol en diez ó doce días de fuerte fermentación.

Debido á esto y otros descuidos, se produce la asombrosa mortandad infantil que sin cesar se opera en esta ciudad.

Higiene de las casas

Con las últimas lluvias y arrastres de las aguas, se ha notado que en el interior de las casas, la higiene brilla por su ausencia.

De nada le sirve á un propietario aseado, preocuparse de su casa, si la de su vecino está inmundada.

Tiros en la población

Diariamente y á cada instante se oyen detonaciones de varias casas, de toda clase de armas de fuego. Se comprende que será con motivo del ejercicio de tiro al blanco.

La autoridad respectiva debe notificar á los autores,—que para esa clase de distracciones existe en la ciudad un Polígono á propósito; y si no quieren incomodarse yendo hasta allí, que pidan permiso y saquen patente para establecer una casa de tiro al blanco.

Plaza

Satisfechos estarán los señores empleados municipales y otros individuos, de la producción abundante de maíz, habas y zapallos que recogerán este año en la chacra llamada Plaza Principal. Es una vergüenza que los jardines se hubieran convertido en huerto, por el mero capricho de algunos retrógrados.

Fiesta de Reyes

Con el material suficiente de choques entre animales y jinetes, se efectuó la tradicional fiesta de Reyes.

Lamentamos que en pleno siglo XX, aún persistan esta clase de distracciones que dicen muy mal de una población como esta que se precia de culta.

"Adelante"

Con fecha 6 del corriente mes y redactada en esta ciudad, ha visto la luz pública una simpática publicación que viene á defender los intereses del partido radical-liberal y sostener la candidatura presidencial del Sr. Fernando E. Guachalla.

Saludamos al colega deseándole larga vida.

Cantones.

MOJO.—Enero 15 de 1907. Compañero Redactor de "La Aurora Social":

Nuestra provincia, que debido al acercamiento del Ferrocarril Central Norte Argentino va tomando un incremento verdaderamente asombroso, tanto en lo comercial como industrial, carece de un órgano periodístico que fuese el re-

flejo de las aspiraciones del pueblo contribuyente.

"La Aurora Social", si bien modesta en su aparición, pero grande y noble por su credo y altivez, ha venido á llenar un vacío; y es por eso que todos los que luchamos sin tregua para conseguir algunas mejoras en nuestra miserable existencia, ansiosos esperamos la llegada de cada nuevo número, seguros de encontrar en él, la fuerza y la virtud que hace seamos incansables en la propaganda.

Este pueblo, abandonado de la protección comunal y política, permanece en un estacionarismo deplorable, sin que las autoridades se preocupen de algo que pueda ser de provecho general.

El jefe de la Aduana, obstaculiza no solo á los comerciantes de la localidad sino aún á los transeúntes, cobrándoles precios fabulosos por presentación de pólizas, las que fabrica él mismo, por no haber persona entendida en la materia.

Como el mencionado sujeto no quiere hacer conocer la fórmula, sucede que muchas veces los que se proponen hacer las pólizas por manos propias, se equivocan y sufren un gasto doble ó triple.

Ya que el Comisario no tiene la obligación de hacerlas, justo sería que el Gobierno ponga otro empleado encargado de ello; de esa manera se evitaría la inícuca explotación de que son objeto los transeúntes y comerciantes.

La Administración de Correos es atendida á satisfacción general. Lo saludó.

Corresponsal.

Respuestas del Ganasto.

Temperante.—Su artículo "Alcoholismo", espléndido y muy adecuado al lugar. Desearíamos publicarlo pero sin sus claras alusiones.

También nosotros anhelamos la moral; y bien comprendemos lo censurable que es, ver que señoras y niñas en persona, expendan por copas alcohol de 40 ó menos grados.

Fray Cándido.—Publicamos su colaboración, y nos quedamos desconsolados de que ella sea más frecuente. Fraternal saludo al "Padre Cobos" y "Fray Gerundio".

Pinguín.—No nos supone un comino, el que Ud. se haya quedado sin dueño y sin recursos.

Si quiere colaborar con nosotros, tiene que dejar el alcohol. Disculpe la franqueza, por aquello de "amicus Plato, sed magis amica veritas". [Platón es mi amigo, pero mejor amigo es la verdad].

Pleitista.—Lamentamos no poder darle consejo alguno sobre el asunto que nos indica; pero creemos que el mejor remedio será este:—quédese á las autoridades competentes, por la inasistencia del Juez, á su despacho.

Hasta el próximo.

"Peluquería Unión"

Se afeita y corta el pelo á precios módicos.

Esmero y aseo en el servicio. Se atiende á domicilio. Perm.

TÉ CEYLINDO

El más delicioso.
El mas fragante.
Famoso por su pureza y fuerza

Usado en todas las Cortes y salones aristocráticos.

Agentes para las ventas en Bolivia—

ARAMAYO, FRANCKE & Cia.
TUPIZA—UYUNI.

Agentes para la exportación—

Avelino Aramayo & Cia.,
LONDRES.

—CONFORT—

HOTEL TÉRMINUS

de

ERNESTO CIVRAN.

TUPIZA-BOLIVIA.

EL MEJOR HOTEL EN TUPIZA.

Local central, cómodo y espacioso en todos sus departamentos

Habitaciones amuebladas para pasajeros

DEPARTAMENTOS ESPECIALES PARA AGENTES VIAJEROS

Comedores, Cantina y Billar de primera clase

Servicio esmerado y precios módicos

TUPIZA-BOLIVIA

—BUEN SERVICIO—

Gran Hotel Internacional

DE

Rendon y Borjes.

(Sucesores de Federico Martinez)

Tupiza-Bolivia

Plaza Independencia N° 1, 2, 3, 4 y 5

El único en su clase, montado á la moderna, con elegantes y cómodos departamentos amueblados con lujo y elegancia.

Espaciosos comedores; cocina al estilo europeo y americano.

Cantina provista con licores finos y servicio esmerado, atendido por un personal competente.

Atiende bailes, banquetes, lunches, y pik-niks.

Habitaciones especiales para agentes viajeros.

Precios módicos.

Botica y Drogueria "Sucre"

DE

Manuel Wilde.

Plaza Independencia.—Tupiza.

Surtido el más completo de drogas, medicinas y productos químicos.

Perfumería fina.

Importación de Europa y Estados Unidos de Norte América.

Despacho esmerado y rápido de recetas, efectuado por el mismo propietario. Farmacéutico recibido.

Servicio permanente.

Isidoro A. Kohn

TUPIZA

Tiene en venta un surtido completo de artículos de abarrotos, cristalería y ferreteria.

Conservas finas, Licores de las más acreditadas marcas, Confités y Bombones.

Géneros de lana y seda, Casimires finos, Cintas, Encajes, Camisetas, Corbatas, Guantes, Sombreros y Botines.

Coronas de todo gusto y precio. Objetos de lujo, para regalos de bodas y cumpleaños.

Artículos de escritorio: libros, papel, sobres, tintas, etc.

Importación directa.

Precios ínfimos.

Federico G. Martinez

Ofrece sus servicios como Comisionista, Consignatario y Agente Aduanero en Tupiza.

Agente de "Caras y Caretas" y "La Argentina" de Buenos Aires

publicaciones semanales.

Imp. de "El Tiempo"—Gobierno 26